**Moderne hertaling opslag vuurwerk**

Inventaris van vuurwerk gemaakt in voorraad voor en ten dienste van de stad Haarlem, in de jaren 1703 en 1704. Volgens speciale opdracht van de heren burgermeesters en regeerders van de stad zijn de waterwerken compleet gemaakt en ondergebracht in de kruittoren op de stadswal en de landwerken op een zolder in het pesthuis buiten de stad. De vuurwerken liggen opgeborgen in kisten, met opschriften van de notaris met wat er in elke kist ligt. Dit alles om met de grootste veiligheid daar bewaard te worden tot het moment dat het geluk wil dat het vuurwerk met vreugde over een overwinning of vrede gebruikt kan worden, zonder ongelukken.

Ten eerste, een hoge kist met daarin zes grote fonteinen gevuld met zwermers die drie keer afgaan, elk voorzien van een brandroer en gevuld met luchtballen.

Een kist met twaalf fonteinen gevuld met boermers en voorzien van brandroeren van gewone soort en enkele luchtballen.

Nog een kist met twaalf fonteinen zoals hierboven beschreven.

Let op: de monden van de brandroeren die al in de fonteinen staan, moeten nog gevuld worden met korrelkruit. En de lange brandroeren die erbij liggen moeten elk bij hun open einde voorzien worden van een gevuld papiertje op de mond van de brandroer en strak omwikkeld worden met papier. Vervolgens moeten ze aan elkaar vastgemaakt worden, zoals al te zien is op dezelfde kar. Maar let erop dat er gaatjes in het gevulde papiertje gestoken worden om het kruid te laten ontsteken.

Vuurpijlen in genummerde kisten:

1. 49 grote pijlen met luchtballen, de staarten gemarkeerd met een blauw streepje.
2. 48 grote pijlen met luchtballen zoals hierboven beschreven.
3. 40 grote pijlen met luchtballen zoals hierboven beschreven.
4. 50 grote pijlen met zwermers, de staarten gemarkeerd met een rood streepje.
5. 60 grote pijlen met zwermers zoals hierboven beschreven.
6. Een kist met 39 grote pijlen met zwermers, gemarkeerd met een rood streepje op de staart. 13 met luchtballen, gemarkeerd met een blauw streepje op de staart. En 49 grote pijlen met slagen.
7. 49 grote pijlen met slagen en 29 moortslagen met hun brandraadjes.
8. 150 kleine pijlen met slagen.
9. 150 kleine pijlen met slagen.

Een mengelmoes van verschillende pijlen, om te testen en van onzekere uitwerking, apart van de anderen te gebruiken. Namelijk: 12 pijlen uitgerust met luchten, gemarkeerd met een blauw streepje; 26 met zwermers, gemarkeerd met een rood streepje. 2 met slagen zonder markering.

Een vat met 133 voetzoekers door Blommert en 87 door ons geslagen voetzoekers, allen doorboord en de monden gevuld.

De waterwerken zijn ondergebracht in de kruittoren en zitten in tonnetjes:

1. Daarin zitten drie fonteinen voorzien van water voetzoekers en ook enkele waterkatjes.
2. Een fontein met watervoetzoekers en twee met waterkatten en ook nog 18 losse waterkatjes erbij.
3. Drie fonteinen uitgerust met watervoetzoekers en nog 13 losse waterkatjes.
4. Een vat met drie fonteinen uitgerust met watervoetzoekers en daarbij nog 13 losse waterkatjes.

In de wapenkamer liggen in de kist acht koepelraderen omringd met grote voetzoekers.

Nog 4 kleine fonteinen om binnenkort te testen.